

# MACROM



## MACROM

ALDINET S.P.A.  
VIALE C.COLOMBO, 8  
20090 TREZZANO S/N (MI)  
ITALY

## M-DVD9901

### *BEDIENUNGSANLEITUNG*

# INHALT

<b>Sicherheitshinweise</b> .....	<b>1-3</b>
<b>Tastenbelegung und Funktionen</b> .....	<b>4-6</b>
Frontblende	
Fernbedienung	
Benutzung der Fernbedienung	
<b>Schnellanleitung</b> .....	<b>7-10</b>
Laden und Ausgeben von Discs .....	<b>7</b>
Ein- und Ausschalten	
Signalquelle	
Einstellen der Lautstärke	
Stummschaltung	
Anzeige des Discstatus .....	<b>8</b>
Disc Wiedergabe .....	<b>9</b>
Wiedergabe beenden	
Schneller Vorlauf/schneller Rücklauf	
Sprung zum Anfang von Kapiteln oder Tracks .....	<b>10</b>
<b>Komfortfunktionen</b> .....	<b>11</b>
Umschalten der Audiosprache	
Umschalten der Untertitel	
Umschalten des Blickwinkels	
Wiedergabe von einer bestimmten Stelle	
Kapitel/Track/Titel Wiederholung	
<b>Standardeinstellungen (SETUP)</b> .....	<b>12-13</b>
<b>Installation und Anschluss</b> .....	<b>14-16</b>
<b>Sonstiges</b> .....	<b>17-18</b>
Bei Problemen .....	<b>17</b>
Spezifikationen .....	<b>18</b>



# Sicherheitshinweise

Dieser vielseitige digitale DVD-Player wird mit 12V DC  $+20\%$   $-10\%$  gespeist.  
Bitte notieren Sie Modell- und Seriennummer des Geräts  
(auf dem Gehäuse des DVD-Players) hier.

## **VORSICHT:**

DIESER DVD-PLAYER IST EIN KLASSE 1 LASERPRODUKT.  
STEUERUNGEN ODER EINSTELLUNGEN ANDERS ALS IN DIESER BEDIENUNGSANLEITUNG  
BESCHRIEBEN KÖNNEN ZUR FREISETZUNG GEFÄHRLICHER STRAHLUNG FÜHREN.  
DER LASERSTRAHL IST SCHÄDLICH FÜR DIE AUGEN.  
GERÄT NICHT ÖFFNEN.  
REPARATUR AUSSCHLIESSLICH DURCH ERFAHRENES SERVICEPERSONAL.

**WARNUNG: Klasse 1 Laserprodukt – nicht direkt in den Laserstrahl blicken.**

## **KONDENSATION**

**Auf der Tonabnehmerlinse kann sich Kondensation bilden:**

- Nach dem Einschalten der Heizung.
- Bei hoher Luftfeuchtigkeit.

**Beim Umsetzen des Geräts von einer kalten in eine warme Umgebung kann es zu Kondensationsbildung kommen. In diesem Fall sind Fehlfunktionen nicht auszuschließen. Schalten Sie das Gerät ein, benutzen es jedoch für etwa 1 Stunde nicht, bis es ausgetrocknet ist.**

**Bei niedrigen Temperaturen erwärmt sich die Tonabnehmerlinse schnell und kann beschlagen.**

**Warten Sie in diesem Fall, bis die Kondensation verdunstet ist.**



# Sicherheitshinweise



## WARNUNG

Diese Symbol steht für wichtige Informationen.  
Nichtbeachtung kann zu schweren Verletzungen oder Tod führen.

### **GERÄT NICHT DEMONTIEREN ODER MODIFIZIEREN.**

Nichtbeachtung kann zu Verletzung, Feuer oder Stromschlag führen.

### **KLEINERE OBJEKTE, WIE BATTERIE, KINDERSICHER AUFBEWAHREN.**

Beim Verschlucken sofort Arzt aufsuchen.

### **SICHERUNGEN STETS MIT DER KORREKTEN AMPEREZAHL ERSETZEN.**

Nichtbeachtung kann zu Feuer oder Stromschlag führen.

### **EINBAU IN FAHRZEUGEN MIT 12 VOLT NEGATIVER MASSE.**

(Im Zweifel bitte Fachhändler fragen.) Nichtbeachtung kann zu Feuer usw. führen.

### **VOR DER VERKABELUNG MINUSPOL DER FAHRZEUGBATTERIE ABKLEMMEN.**

Nichtbeachtung kann durch Kurzschluss zu Verletzung oder Stromschlag führen.

### **STROMKABEL NICHT SPLEISSEN.**

Entfernen Sie keine Kabelisolierungen, um andere Geräte anzuschließen.

Nichtbeachtung kann die Kabelkapazität übersteigen und zu Feuer oder Stromschlag führen.

### **NICHT EINBAUEN, WO FAHRZEUGBETRIEB BEEINTRÄCHTIGT WERDEN KANN, WIE LENKRAD ODER SCHALTUNG.**

Nichtbeachtung kann zu Sicht- oder Bewegungsbehinderung des Fahrers und dadurch zu Unfällen führen.

### **KEINE BOLZEN UND MUTTERN IM BREMS- ODER LENKSYSTEM ZUR ERDUNG BENUTZEN.**

Bolzen und Muttern des Brems- oder Lenksystems (oder jedes anderen Sicherheitssystems) oder des Tanks dürfen KEINESFALLS zum Masseanschluss benutzt werden.

Hierdurch kann die Kontrolle über das Fahrzeug verloren und Feuer usw. verursacht werden.

### **BEDIENEN SIE DAS GERÄT NICHT, WENN DADURCH VOM SICHEREN FÜHREN DES FAHRZEUGS ABGELENKT WIRD.**

Alle Funktionen, die Ihre Aufmerksamkeit benötigen, dürfen nur bei Fahrzeugstillstand ausgeführt werden. Halten Sie stets an einer sicheren Stelle an, bevor Sie diese Funktionen ausführen.

Nichtbeachtung kann zu Unfällen führen.

### **KABEL DÜRFEN SICH NICHT VERHEDDERN.**

Verkabeln Sie das Gerät gemäß der Bedienungsanleitung, um Behinderungen während der Fahrt auszuschließen.

Herumhängende Kabel, beispielsweise im Lenkrad, am Ganghebel, dem Bremspedal usw. können sehr gefährlich sein.

### **BESCHÄDIGEN SIE BEIM BOHREN KEINE LEITUNGEN ODER KABEL.**

Bohren Sie Löcher ins Chassis, so achten Sie darauf, dass keine Leitungen, Kraftstoffleitungen, Tank oder Kabel berührt, beschädigt oder behindert werden.

Nichtbeachtung kann zu Feuer führen.

### **FÜHREN SIE DIE ANSCHLÜSSE ORDNUNGSGEMÄSS DURCH.**

Nichtbeachtung kann zu Feuer oder Schäden am Produkt führen.

### **FÜHREN SIE HÄNDE, FINGER ODER FREMDKÖRPER NICHT IN SCHLITZE EIN.**

Nichtbeachtung kann zu Verletzung oder Schäden am Produkt führen.

### **ACHTEN SIE AUF EINE LAUTSTÄRKE, BEI DER SIE AUSSENGERÄUSCHE BEIM FAHREN NOCH WAHRNEHMEN.**

Nichtbeachtung kann zu Unfällen führen.

### **DIESES PRODUKT IST FÜR MOBILE 12V ANWENDUNGEN KONZIPIERT.**

Nichtbeachtung kann durch Kurzschluss zu Verletzung, Feuer oder Stromschlag führen.



# Sicherheitshinweise



## Vorsicht

Dieses Symbol steht für wichtige Informationen.  
Nichtbeachtung kann zu Verletzung oder Schäden führen.

---

### **VERLEGEN SIE KABEL SO, DASS SIE NICHT EINGEKLEMMT WERDEN.**

Verlegen Sie Kabel entfernt von sich bewegenden Teilen (wie Sitzschienen) oder scharfen oder spitzen Kanten.

Damit vermeiden Sie das Einklemmen der Kabel. Bei Kabeldurchführung durch Metall benutzen Sie bitte eine Kabeltülle, um ein Einschneiden der Isolierung zu vermeiden.

---

### **BENUTZEN SIE SPEZIFIZIERTES ZUBEHÖR UND MONTIEREN SIE ES SICHER.**

Benutzen Sie ausschließlich spezifizierte Zubehörteile. Andere Teile können zu Schäden an diesem Gerät führen oder eine sichere Befestigung in Frage stellen. Hierdurch können sich Teile lösen und zu Gefahren oder Fehlfunktionen führen.

---

### **KEINE MONTAGE IN BESONDERS FEUCHTEN ODER STAUBIGEN BEREICHEN.**

Montieren Sie das Gerät nicht in besonders feuchten oder staubigen Bereichen.  
Feuchtigkeit und Staub können in das Gerät eindringen und zu Fehlfunktionen führen.

---

### **ACHTEN SIE BEIM STROMANSCHLUSS AUF DIE POLARITÄT.**

Beim Anschluss der Batterie beachten Sie bitte die Polarität (+ und -).  
Falscher Anschluss kann zu Verletzungen und Feuer führen.

---

### **LASSEN SIE VERKABELUNG UND INSTALLATION VON FACHLEUTEN AUSFÜHREN.**

Zur Verkabelung und Installation sind technisches Fachwissen und Erfahrung nötig.  
Lassen Sie das Gerät aus Sicherheitsgründen bitte vom Fachhändler einbauen.

---

### **NUTZUNG SOFORT EINSTELLEN, WENN ES ZU PROBLEMEN KOMMT.**

Nichtbeachtung kann zu Verletzung oder Schäden am Produkt führen.  
Setzen Sie sich umgehend mit einem autorisierten Kundendienst in Verbindung.

---

## **TEMPERATUR**

Betreiben Sie das Gerät nur zwischen +55°C und -5°C.

---

## **ORDNUNGSGEMÄSSE HANDHABUNG**

Lassen Sie Discs nicht fallen. Halten Sie Discs so, dass keine Fingerabdrücke auf die Flächen geraten.  
Eine verkratzte Oberfläche kann zu Sprüngen bei der Wiedergabe führen.  
Bringen Sie keine Aufkleber auf Discs an. Beschriften Sie Discs nicht.

---

## **DISCS SAUBER HALTEN**

Fingerabdrücke, Staub oder Schmutz können zu Sprüngen bei der Wiedergabe führen. Wischen Sie Discs regelmäßig mit einem weichen Tuch von innen nach außen ab.  
Eine stark verschmutzte Disc können Sie mit einem feuchten Tuch und etwas Neutralreiniger reinigen.

---

## **ZUBEHÖR FÜR DISCS**

Im Fachhandel ist verschiedenes Zubehör zum Schutz von Discs und der Verbesserung der Wiedergabe erhältlich.

Vielfach wird hierdurch jedoch Stärke oder Umfang der Discs erhöht. Damit kann eine Disc zu groß zur Wiedergabe sein und zu Fehlfunktionen führen. Dieses Zubehör ist für dieses Gerät nicht notwendig und wird auch nicht empfohlen, da es sich hier um höchst präzise Elektronik und einen stabilen Mechanismus handelt.

---

## **BESCHÄDIGTE DISCS**

Spiele Sie keine gebrochenen, verbogenen oder anderweitig beschädigte Discs ab.  
Das kann zu schweren Schäden am Wiedergabemechanismus führen.

---

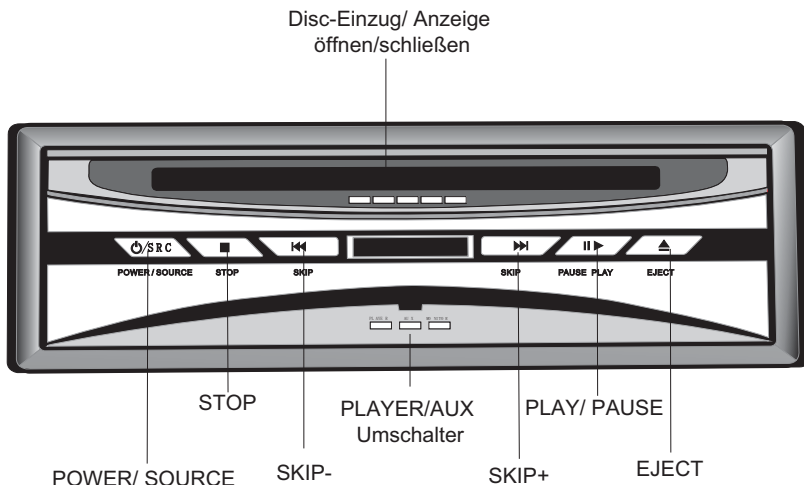
## **EINBAUORT**

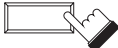





Installieren Sie das Gerät nicht in folgenden Bereichen:

- Direkte Sonneneinstrahlung und Hitze
- Hohe Feuchtigkeit und Wasser
- Übermäßiger Staub
- Übermäßige Vibrationen

# Tastenbelegung und Funktionen

## Frontblende



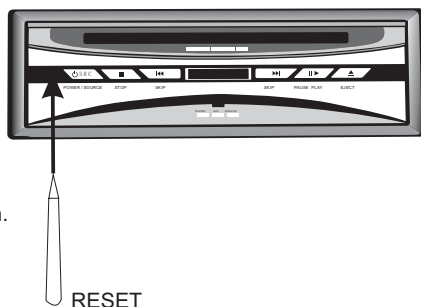
Tastenbelegung	
	Kurzer Tastendruck zum POWER schalten, langer Tastendruck zum Umschalten der SOURCE (Player oder AUX)
	Wiedergabe beenden
	Sprung zum vorherigen oder nächsten Kapitel/Track
	Wiedergabe/Pause
	Ausgeben der Disc

## Rückstellung

Drücken Sie RESET mit einem spitzen Gegenstand, um das Gerät zurückzustellen.

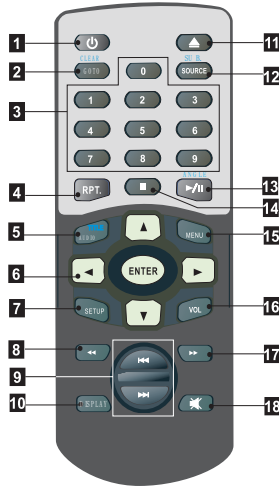
Mit RESET schaltet sich das Gerät kurz aus.

Hinweis: Mit RESET löschen Sie alle Speicherungen.



# Tastenbelegung und Funktionen

## Fernbedienung



- 1** ⏻ Ein/Aus
- 2** **GOTO** Aufrufen einer Track- oder Kapitelnummer oder eines Zeitpunkts auf der Disc.  
Zum CLEAR einer Eingabe Taste gedrückt halten.
- 3** Zifferntasten  
Direkteingabe von Nummern und mit 0~9 Discwahl.
- 4** **REPEAT**  
Wiederholungstaste.
- 5** **AUDIO** Auswahl DVD Filmsprache oder VCD Audiospur  
Langer Tastendruck für TITEL Funktion zum Aufrufen eines Titels, Kapitels oder Tracks.
- 6** Navigationstasten und ENTER.
- 7** **SETUP**  
Aufrufen der Einstellungen.
- 8** ⏮ Umschalten der Vorlauf-/ Rücklauf-  
**17** ⏭ Geschwindigkeit.
- 9** ⏭ Skip+ zum nächsten Kapitel/Track.  
⏮ Skip- zum vorherigen Kapitel/Track.
- 10** **DISPLAY** Anzeige des Discstatus.
- 11** ▲ Ausgabe der Disc.
- 12** **SOURCE**  
Umschalten der Signalquelle (DVD oder AUX).  
Langer Tastendruck für UNTERTITEL Funktion zur Auswahl der DVD Untertitel.
- 13** ▶/⏮ Wiedergabe/Pause  
(Langer Tastendruck für ANGLE Funktion zur Auswahl des Kamera-Blickwinkels)
- 14** ■ Wiedergabe beenden
- 15** **MENU**  
Aufrufen des DVD Menüs oder VCD PBC aktivieren/deaktivieren.
- 16** **VOL**  
Lautstärkeregelung.  
Mit VOL rufen Sie die Einstellungen auf und stellen diese dann mit ◀▶ um.  
Bei Anzeige von VOLUME kann die Lautstärke für jeden Kanal eingestellt werden.  
Mit ▲▼ wählen Sie den jeweiligen Kanal und mit ◀▶ nehmen Sie die Einstellung vor.
- 18** ⏸ Stummschaltung  
Vorübergehende Stummschaltung des Tons.

# Tastenbelegung und Funktionen

## Benutzung der Fernbedienung

### Vorbereitung der Fernbedienung

Setzen Sie eine Batterie (3V, CR2025) in die Fernbedienung ein.  
Achten Sie darauf, dass + nach oben zeigt, bevor Sie die Batteriefachlade wieder schließen.



1) Batteriefachlade wie dargestellt öffnen



2) Knopfzelle (3V) einsetzen, Batteriefachlade wieder schließen

### Steuerung mit der Fernbedienung

Hier wird erklärt, wie die Fernbedienung benutzt wird.  
Richten Sie die Fernbedienung auf den Sensor im Gerät aus.

Die Reichweite beträgt etwa 4m.  
Der Winkel darf links und rechts bis zu 30° betragen.



Setzen Sie die Fernbedienung und den Sensor im Gerät keiner starken Beleuchtung oder direkter Sonneneinstrahlung aus, das kann zu Fehlfunktionen führen.

### Hinweise zu Batterien

Bitte befolgen Sie nachstehende Hinweise:

Achten Sie beim Einsetzen der Batterie auf die Polarität.

Werfen Sie Batterien nicht ins Feuer. Setzen Sie Batterien nicht offenen Flammen oder Erwärmung aus.

Bei Fehlfunktionen der Fernbedienung oder einer Verkürzung der Reichweite tauschen Sie bitte die Batterie aus.

### Hinweise zur Fernbedienung

Richten Sie die Fernbedienung auf den Sensor im DVD-Player aus.

Lassen Sie die Fernbedienung nicht fallen, setzen Sie die Fernbedienung keinen starken Stößen aus.

Lassen Sie die Fernbedienung nicht an heißer oder feuchter Stelle liegen.

Lassen Sie die Fernbedienung nicht nass werden.

Demontieren Sie die Fernbedienung nicht.



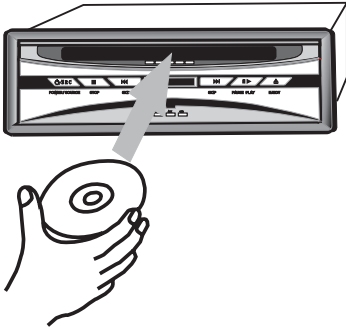
# Schnellanleitung

## Laden und Ausgeben von Discs

Schalten Sie das Gerät zunächst ein.

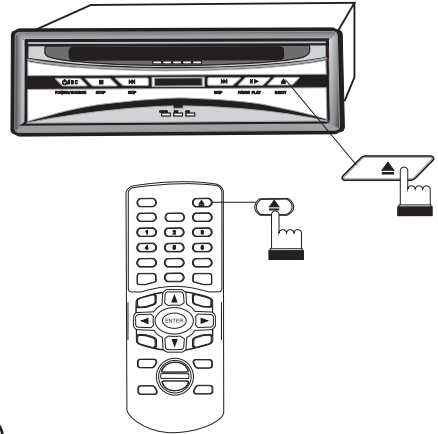
- 1 Legen Sie eine Disc mit dem Aufdruck nach oben ein. Die Disc wird automatisch eingezogen und die Wiedergabe beginnt.**

Die Disc wird automatisch eingezogen und die Wiedergabe beginnt.



- 2 Disc ausgeben**





Drücken Sie EJECT, die Disc wird automatisch ausgegeben.





### Hinweise:

Ist eine nicht spielbare, verschmutzte oder verkehrt herum eingelegte Disc im Laufwerk, so wird „NO DISC“ angezeigt. Geben Sie die Disc wieder aus. Führen Sie keine anderen Objekte in den Schacht ein, das kann zu Fehlfunktionen führen.

### Tipps

    Hiermit wird angezeigt, für welche Discs diese Funktion zur Verfügung steht.

 : Diese Funktionen haben Sie für DVD Discs.


 : Diese Funktionen haben Sie für MP3-CDs.


 : Diese Funktionen haben Sie für VIDEO CDs.

 : Diese Funktionen haben Sie für CDs.

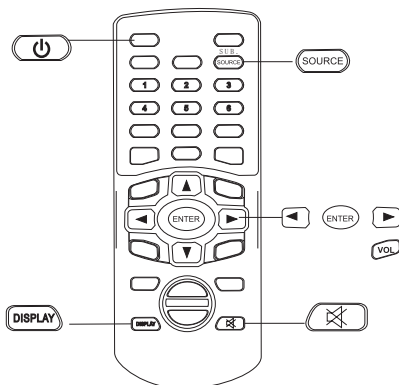
### Hinweise zu dieser Bedienungsanleitung

Diese Bedienungsanleitung erklärt die allgemeinen Funktionen des DVD-Players, einige DVDs sind jedoch anders programmiert und können nicht alle Funktionen ausführen. Daher reagiert der DVD-Player möglicherweise nicht auf alle Tastenbefehle. Das ist keine Fehlfunktion des DVD-Players. Lesen Sie bitte die Hinweise auf dem Disc-Cover.

 wird gelegentlich auf dem Bildschirm angezeigt.



 bedeutet, dass der Tastenbefehl ungültig ist.

# Schnellanleitung



## 1 Ein- und Ausschalten



Mit  auf der Fernbedienung schalten Sie das Gerät aus. Mit erneutem Tastendruck auf  schalten Sie das Gerät wieder ein.

### Speicherung der Unterbrechung

- Selbst beim Ausschalten des Gerät, Ausschalten der Zündung oder Umschalten der Videoquelle wird die Wiedergabe nach dem erneuten Einschalten von gleicher Stelle aus fortgesetzt.



## 2 SIGNALQUELLE

Wählen Sie mit **SOURCE** zwischen DVD-Player und AUX Eingang.



Anschluss	QUELLE
Über AUDIO und VIDEO EINGANG schließen Sie den DVD-Player an eine zusätzliche Signalquelle (AUX) an.	AUX



## 3 Einstellen der Lautstärke

Drücken Sie zunächst **VOL** auf der Fernbedienung, dann  oder  zum Erhöhen oder Verringern der Lautstärke.



## 4 Stummschaltung



Drücken Sie zur Stummschaltung während der Wiedergabe . Mit erneutem Tastendruck auf  heben Sie die Stummschaltung wieder auf.

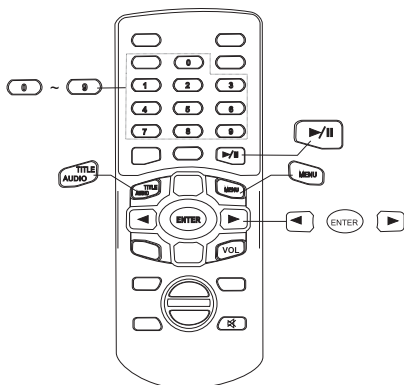
## 5 Anzeige des Discstatus

Im Wiedergabemodus drücken Sie **DISPLAY** zur Anzeige des Wiedergabestatus.



Mit erneutem Tastendruck auf **DISPLAY** deaktivieren Sie die Anzeige.

# Schnellanleitung



## 1 Disc Wiedergabe DVD VCD CD MP3

### ! Vorsicht

Für einige DVDs sind einige Befehle ungültig. Diese Funktionen haben Sie dann auf den DVDs nicht. Fingerabdrücke auf Discs können die Wiedergabe beeinflussen. Kommt es zu einem Problem, so entnehmen und reinigen Sie bitte die Disc. Drücken Sie immer nur eine Taste auf der Fernbedienung, anderenfalls kann es zu Fehlfunktionen kommen.

### ① Drücken Sie ENTER

Die Wiedergabe beginnt.

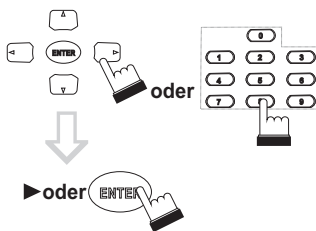
### Anzeige eines Menübildschirms DVD VCD MP3

Für DVDs und VCDs mit Playback Control (PBC) wird automatisch ein Menü angezeigt. In diesem Fall gehen Sie wie nachstehend beschrieben vor, um die Wiedergabe zu starten.

Hinweis: Für die meisten Discs kann das Menü auch mit MENU oder langem Tastendruck auf angezeigt werden.

## DVD Menü

Wählen Sie das gewünschte Element mit den Navigationstasten und dann ENTER oder ►. Alternativ drücken Sie die Zifferntasten (0~9).



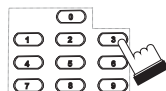
### Tipps

#### Zifferntasten

Hier beschreiben wir den Gebrauch der Zifferntasten.  
Eingabe von 16: Drücken Sie 1 und dann 6.  
Eingabe von 28: Drücken Sie 2 und dann 8.  
Eingabe von 108: Drücken Sie 1, dann 0 und dann 8.

## VCD Menü

Mit den Zifferntasten (0~9) treffen Sie Ihre Auswahl.



Hinweis: Der Menübildschirm wird nicht angezeigt, wenn die PBC Funktion deaktiviert ist. In diesem Fall drücken Sie MENU zur Aktivierung der PBC Funktion. Im deaktivierten PBC Modus können Sie ebenfalls die Zifferntasten zur Eingabe benutzen.

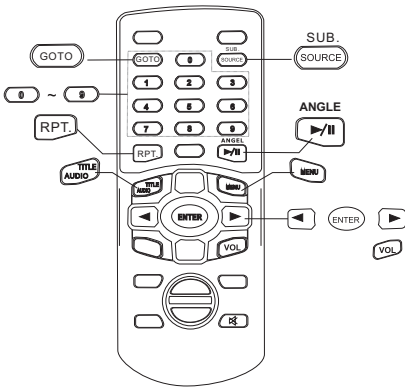
## ② Wiedergabe/Pause



Drücken Sie im Wiedergabemodus ►|| zur Unterbrechung der Wiedergabe. Mit erneutem Tastendruck auf ►|| setzen Sie die Wiedergabe von gleicher Stelle aus fort.



# Komfortfunktionen



## 1 Umschalten der Audiosprache

DVDs mit mehreren Audiosprachen oder -modi können umgeschaltet werden.

- ① **Drücken Sie im Wiedergabemodus** .

Die Filmsprache wird zwischen den aufgezeichneten Sprachen mit jedem Tastendruck umgeschaltet.

### Hinweise:

- Die Sprachauswahl des Players erfolgt durch die Standareinstellung beim Einschalten oder während der Wiedergabe. Ist eine gewählte Sprache auf der Disc nicht aufgezeichnet, so wird die Standardsprache abgespielt.
- Einige Discs lassen sich während der Wiedergabe nicht umschalten.

Die Umschaltung der Filmsprache kann einen Moment dauern.

Video CDs mit mehreren Audiospuren

- ① **Drücken Sie im Wiedergabemodus** .

Stereo → Links → Rechts → Stereo

Der Ton wird zwischen den Audiomodi mit jedem Tastendruck umgeschaltet.

## 2 Umschalten der Untertitel

DVDs mit mehreren Untertiteln können umgeschaltet werden.

## Im Wiedergabemodus

drücken Sie .

Die Untertitelsprache wird zwischen den aufgezeichneten Sprachen umgeschaltet.

## 3 Umschalten des Blickwinkels



DVDs, die aus unterschiedlichen Kamera-Blickwinkeln aufgezeichnet wurden, können während der Wiedergabe umgeschaltet werden.

**Halten Sie im Wiedergabemodus**  gedrückt

Mit jedem Tastendruck wird zwischen den Blickwinkeln umgeschaltet.

## 4 Wiedergabe von einer bestimmten Stelle

Aufrufen einer bestimmten Stelle mit Tracknummer, Kapitelnummer oder Zeitpunkt

- ① **Drücken Sie im Wiedergabemodus GOTO.**  
 ② **Geben Sie mit den Navigations und Zifferntasten (0~9) Kapitel, Titel oder Zeitpunkt ein, von dem aus die Wiedergabe starten soll.**



Hinweise:

- Geben Sie erst die Stunden, dann die Minuten und danach die Sekunden ein.
- Mit CLEAR löschen Sie Ihre Eingaben.

- ③ **Drücken Sie ENTER**

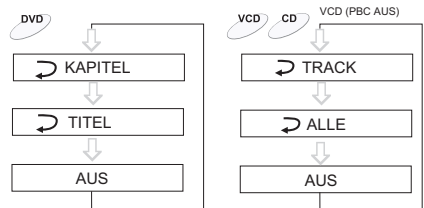
Die Wiedergabe beginnt mit dem gewählten Kapitel, Track oder Zeitpunkt.

## 5 Kapitel/Track/Titel Wiederholung

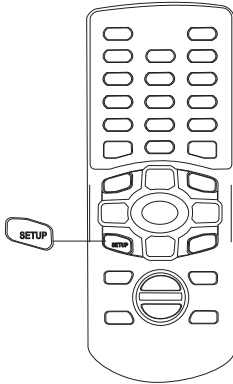
- ① **Drücken Sie im Wiedergabemodus REPEAT.**



Mit jedem Tastendruck wird der Wiederholungsmodus umgeschaltet



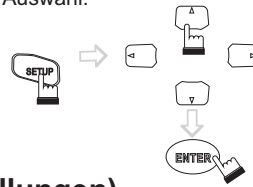
# Komfortfunktionen



## Umstellen der Standardeinstellungen (SETUP)



Drücken Sie SETUP.  
Das Einstellungs Menü wird angezeigt.  
Markieren Sie das Menüelement mit den Navigationstasten, dann drücken Sie ENTER zur Auswahl.



### 1 Language setup (Spracheinstellungen)






Language	OSD Language	:English
Video	Subtitle	:English
Audio	Div X subtitle	:Central European
Rating	Audio	:English
Others	DVD menu	:English

### 2 Video setup (Videoeinstellungen)






Language	Aspect Ratio	: 4:3
Video	View Mode	: Auto Fit
Audio	TV System	: Multi
Rating	Smart Picture	: Standard
Others		

# Standardeinstellungen (SETUP)

## 3 Audio setup (Audioeinstellungen)

 Language	Digital output : PCM
 Video	Night Mode : Off
 <b>Audio</b>	Smart sound : Off
 Rating	
 Others	






## 4 Rating setup (Kindersicherung)

 Language	Parental control : 8. Adult
 Video	<input type="button" value="Set Password"/>
 Audio	
 <b>Rating</b>	
 Others	

Passwort zur Änderung der Jugendschutzeinstellungen. Die eingegebene Einstellung wird angezeigt. Nur DVDs mit höherer Bewertung werden nun abgespielt.

Mit dieser DVD Funktion beschränken Sie den Zugriff altersbedingt, wie in einigen Ländern vorgeschrieben. Die Wiedergabe ist von der jeweiligen DVD abhängig. Es kann entweder die gesamte DVD nicht abgespielt werden oder nur bestimmte Szenen oder bestimmte Szenen werden durch andere Szenen ersetzt.

## 5 Others setup (Sonstige Einstellungen)

 Language	<input type="button" value="Use Default Settings"/>
 Video	Auto play mode : On
 Audio	
 Rating	
 <b>Others</b>	

# Installation und Anschluss

**Vor Installation und Anschluss des Geräts lesen Sie bitte die nachfolgenden Seiten sowie die Seiten 1, 2 und 3.**

## **WARNUNG**

---

### **GERÄT NICHT DEMONTIEREN ODER MODIFIZIEREN**

Nichtbeachtung kann zu Verletzung, Feuer oder Stromschlag führen.

---

### **KLEINERE OBJEKTE, WIE BATTERIEN, KINDERSICHER AUFBEWAHREN**

Beim Verschlucken sofort Arzt aufsuchen.

---

### **SICHERUNGEN STETS MIT DER KORREKTEN AMPEREZAHL ERSETZEN.**

Nichtbeachtung kann zu Feuer oder Stromschlag führen.

---

### **EINBAU IN FAHRZEUGEN MIT 12 VOLT NEGATIVER MASSE**

(Im Zweifel bitte Fachhändler fragen.) Nichtbeachtung kann zu Feuer usw. führen.

---

### **VOR DER VERKABELUNG MINUSPOL DER FAHRZEUGBATTERIE ABKLEMMEN.**

Nichtbeachtung kann durch Kurzschluss zu Verletzung oder Stromschlag führen.

---

### **STROMKABEL NICHT SPLEISSEN.**

Entfernen Sie keine Kabelisolierungen, um andere Geräte anzuschließen. Nichtbeachtung kann die Kabelkapazität übersteigen und zu Feuer oder Stromschlag führen.

---

### **KABEL DÜRFEN SICH NICHT VERHEDDERN.**

Verkabeln Sie das Gerät gemäß der Bedienungsanleitung, um Behinderungen während der Fahrt auszuschließen. Herumhängende Kabel, beispielsweise im Lenkrad, am Ganghebel, dem Bremspedal usw. können sehr gefährlich sein.

---

### **KABEL DÜRFEN SICH NICHT VERHEDDERN.**

Verkabeln Sie das Gerät gemäß der Bedienungsanleitung, um Behinderungen während der Fahrt auszuschließen. Herumhängende Kabel, beispielsweise im Lenkrad, am Ganghebel, dem Bremspedal usw. können sehr gefährlich sein.

---

### **BESCHÄDIGEN SIE BEIM BOHREN KEINE LEITUNGEN ODER KABEL.**

Bohren sie Löcher ins Chassis, so achten Sie darauf, dass keine Leitungen, Kraftstoffleitungen, Tank oder Kabel berührt, beschädigt oder behindert werden. Nichtbeachtung kann zu Feuer führen.

---

### **FÜHREN SIE DIE ANSCHLÜSSE ORDNUNGSGEMÄSS DURCH.**

Nichtbeachtung kann zu Feuer oder Schäden am Produkt führen.

---

### **KEINE BOLZEN UND MUTTERN IM BREMS- ODER LENKSYSTEM ZUR ERDUNG BENUTZEN.**

Bolzen und Muttern des Brems- oder Lenksystems (oder jedes anderen Sicherheitssystems) oder des Tanks dürfen KEINESFALLS zum Masseanschluss benutzt werden. Hierdurch kann die Kontrolle über das Fahrzeug verloren und Feuer usw. verursacht werden.

---

### **BLOCKIEREN SIE KEINE LÜFTUNGS- ODER HEIZUNGSAUSTRITTE.**

Nichtbeachtung kann Hitzestau und Feuer führen.

---

### **BENUTZEN SIE SPEZIFIZIERTES ZUBEHÖR UND MONTIEREN SIE ES SICHER.**

Benutzen Sie ausschließlich spezifizierte Zubehörteile. Andere Teile können zu Schäden an diesem Gerät führen oder eine sichere Befestigung in Frage stellen. Hierdurch können sich Teile lösen und zu Gefahren oder Fehlfunktionen führen.

---

### **KEINE MONTAGE IN BESONDERS FEUCHTEN ODER STAUBIGEN BEREICHEN.**

Montieren Sie das Gerät nicht in besonders feuchten oder staubigen Bereichen. Feuchtigkeit und Staub können in das Gerät eindringen und zu Fehlfunktionen führen.

---

### **LASSEN SIE VERKABELUNG UND INSTALLATION VON FACHLEUTEN AUSFÜHREN.**

Zur Verkabelung und Installation sind technisches Fachwissen und Erfahrung nötig. Lassen Sie das Gerät aus Sicherheitsgründen bitte vom Fachhändler einbauen.

---

### **VERLEGEN SIE KABEL SO, DASS SIE NICHT EINGEKLEMMT WERDEN.**

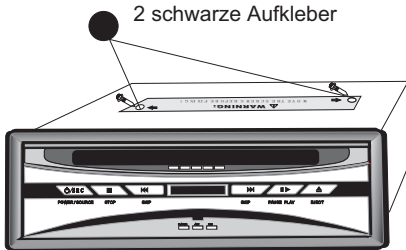
Verlegen Sie Kabel entfernt von sich bewegenden Teilen (wie Sitzschienen) oder scharfen oder spitzen Kanten. Damit vermeiden Sie das Einklemmen der Kabel. Bei Kabeldurchführung durch Metall benutzen Sie bitte eine Kabeltülle, um ein Einschneiden der Isolierung zu vermeiden.



# Installation und Anschluss

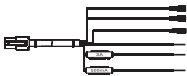
## Hinweis:

Entfernen Sie die beiden Schrauben zur Transportsicherung des DVD-Players.  
Kleben Sie die beiden Aufkleber als Staubschutz auf die Löcher.



## Vorbereitung

- 1 Parken Sie das Fahrzeug eben, ziehen Sie die Handbremse an und ziehen Sie den Zündschlüssel ab.
- 2 Prüfen Sie das mitgelieferte Zubehör und legen Sie das Werkzeug bereit.



Stromkabel



Fernbedienungssensor



Montagehalterung



Blendrahmen



Befestigungsstreifen



Montageschlüssel x2



Staubschutzaufkleber x2



Montagebolzen M5x1



Fernbedienung



Lithium Knopfzelle (3V)

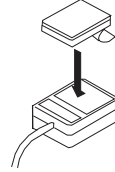


Doppelseitiges Klebeband

- 3 Klemmen Sie den Minuspol der Batterie ab.

## Montage

Montage des Fernbedienungssensors  
Kleben Sie das doppelseitige Klebeband auf der Rückseite des Fernbedienungssensors auf.



Vergewissern Sie sich vor dem Anbringen des Sensors, dass er sich innerhalb der Reichweite der Fernbedienung befindet. Kleben Sie den Sensor auf.

## Sicherheitshinweise

- Klemmen Sie den Minuspol (-) der Batterie vor Montagebeginn ab, um Kurzschluss und mögliche Beschädigung des Geräts zu vermeiden.
- Nehmen Sie die Anschluss entsprechend der Farbkodierung vor. Falsche Anschlüsse können zu Fehlfunktionen des Geräts und Beschädigung des Fahrzeugs führen.
- Bei Anschluss an das elektrische System des Fahrzeugs achten Sie bitte auf werksseitig installierte Komponenten (z.B. Bordcomputer). Schließen Sie dieses Gerät nicht an der bestehenden Versorgung anderer Geräte an. Bei Anschluss am Sicherungskasten vergewissern Sie sich bitte, dass der Schaltkreis ausreichend abgesichert ist. Nichtbeachtung kann zu Fehlfunktionen und Schäden am Fahrzeug führen.

## Installation

### Vorsicht

Achten Sie darauf, dass keine stromführenden Kabel das Gerät berühren. Bei Berührung kann die Isolierung bei Vibration beschädigt werden, was wiederum zu Kurzschluss führen kann. Lassen Sie ausreichend Platz bei der Verlegung von Kabeln, damit es nicht zu Berührungen kommt.

### Hinweise

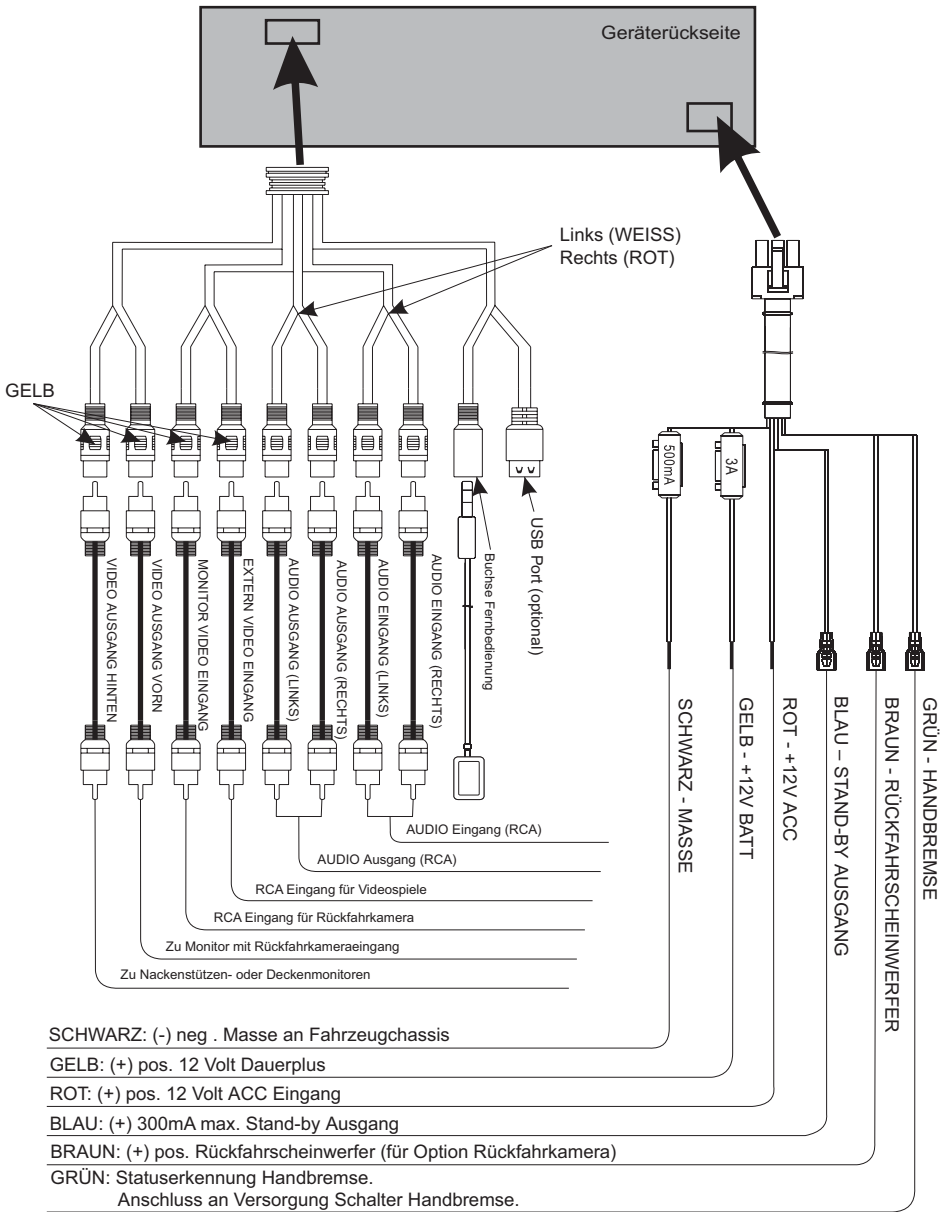
Vermeidung von Störgeräuschen im Audiosystem.

Installieren Sie Gerät und Verkabelung wenigstens 10 cm vom Kabelbaum des Fahrzeugs entfernt.

Halten Sie Batteriekabel möglichst weit von anderen Kabeln entfernt.

Schließen Sie das Massekabel ordnungsgemäß an blankem Metall des Chassis an (Farbe, Schmutz und Öl entfernen).

# Installation und Anschluss



## Hinweis

- Wir empfehlen Anschluss des EXTERN VIDEO EINGANG Kabels. Dadurch zeigt der vordere Bildschirm nur ein Bild, wenn die Handbremse gezogen ist.  
Bei Anschluss von EXTERN VIDEO EINGANG und MONITOR VIDEO EINGANG zeigt der Bildschirm auch beim Rückwärtsfahren ein Bild.
- Der VIDEO AUSGANG HINTEN dient dem Anschluss von Bildschirmen für Rücksitzpassagiere zum Betrachten von DVDs oder Video CDs.

## Warnung

**Montieren Sie den Bildschirm KEINESFALLS im Sichtbereich des Fahrers während der Fahrt.**  
Dieses Gerät verhindert, dass Sie während der Fahrt DVD oder Video CD Filme auf dem am VIDEO AUSGANG VORN angeschlossenen Bildschirm sehen.  
Beispiel: Beim Einlegen einer DVD bleibt der Bildschirm schwarz.  
Beim Parken mit angezogener Handbremse haben Sie eine Bildanzeige auf dem Monitor.

# Sonstiges

## Bei Problemen

Friert das Gerät ein, wird der Bildschirm schwarz oder kommt es zu sonstigen Fehlfunktionen, so schalten Sie das Gerät bitte aus und dann wieder ein. Diese Auflistung soll Ihnen bei der Erkennung von Problemen helfen. Kommen Sie hiermit nicht weiter, so wenden Sie sich bitte an Ihren Fachhändler.

Problem	Ursache	Lösungsvorschlag
Gerät funktioniert nicht.	Sicherung durchgebrannt.	Tauschen Sie die Sicherung aus.
	Monitor nicht eingeschaltet.	Schalten Sie den Monitor ein
	Kondensation.	Warten Sie etwa 1 Stunde, bis die Kondensation ausgetrocknet ist.
Unstabiler Betrieb.	Batterie der Fernbedienung erschöpft.	Tauschen Sie die Batterie der Fernbedienung aus.
	Ferbedienungssensor oder -sender verschmutzt.	Reinigen Sie Sensor und Sender.
Kein Bild.	Monitormodus nicht korrekt gewählt.	Wählen Sie den korrekten Modus.
Wiedergabe startet nicht.	Disc verkehrt herum geladen.	Laden Sie die Disc mit dem Aufdruck nach oben.
	Disc verschmutzt.	Reinigen Sie die Disc.
	Nicht abspielbare Disc geladen.	Prüfen Sie anderweitig, ob die Disc abspielbar ist.
	Kindersicherung aktiviert.	Ändern Sie die Bewertung in der Kindersicherung oder deaktivieren Sie diese.
Bild unklar und gestört.	Schneller Vorlauf oder Rücklauf der Disc.	Das Bild kann etwas gestört sein, das ist normal.
	Fahrzeuggestaltung erschöpft.	Prüfen Sie Batterie und Verkabelung. Das Gerät schaltet sich bei schwacher Batterie automatisch aus.
	Hintergrundbeleuchtung Monitor defekt.	Ersetzen Sie den Leuchtkörper.
Bild bleibt stehen.	Disc verkratzt.	Benutzen Sie eine neue Disc.
Anzeige „No disc“.	Keine Disc geladen.	Laden Sie eine Disc.
	Disc verschmutzt.	Reinigen Sie die Disc.
Anzeige „Ungültig“.	Tastenbefehl ungültig.	Bei einigen Discs haben bestimmte Befehle keine Gültigkeit. Das ist keine Fehlfunktion.
Anzeige „VIDEO SIGNAL SYSTEM IS NOT CORRECT“ (VIDEO SIGNAL SYSTEM IST NICHT KORREKT)	PAL (oder NTSC) Disc geladen.	Stellen Sie den TV Ausgang des Geräts ein (siehe SETUP).
Kein Ton.	Falscher Audioausgang gewählt.	Stellen Sie den Audioausgang entsprechend der Anschlüsse ein.

# Sonstiges

## Spezifikationen

Audio	Audioausgang (analog):	$1,9 \pm 0,2V$ 100K $\Omega$
Video	Videoausgang: Auflösung:	$1 \pm 0,2V$ 75 $\Omega$ Mehr als 500 Zeilen
Spannung- versorgung	Spannung: Leistungsaufnahme:	$12^{+20\%}_{-10\%}$ V DC Weniger als 20W
Allgemein	Abmessungen (ca.): Gewicht: Betriebstemperatur:	178 x 50 x 183 mm (BxHxT) 1,4 kg -5°C bis +55°C
<p>Änderung von Design und Spezifikationen, auch ohne Vorankündigung, vorbehalten. Die Abbildungen in dieser Bedienungsanleitung können vom Produkt leicht abweichen.</p>		